

菲律賓信託銀行
PHILTRUST BANK
PHILIPPINE TRUST COMPANY
自一九一六年以來最值得您們信託的銀行
總行開設在
UNITED NATION AVENUE cor. SAN MARCELINO, MANILA
為存戶開有寬敞的停車場
儲蓄存款、活期存款、定期存款
欲申請不動產貸款
工商業貸款、出入口融資
Member Bankers Association of the Philippines
Philippine Deposit Insurance Corporation

107
商報
CHINESE COMMERCIAL NEWS
SINCE 1919

每份零售價：P10.00
Saturday June 20 2026
二〇二六年六月二十日（星期六）
農曆丙午年五月初六日
今天32版
隨報派送
《香港文匯報》菲律賓版
電話：79606382; 82411756
傳真：82411588
網址：www.shangbao.com.ph
Email：siongo@gmail.com

PHILFLEX
50
PHILFLEX
PHILFLEX
PHILFLEX

前參議員狄倫警告：

莎拉彈劾搞砸 恐重演政權倒台

本報訊：前參議員富蘭克林·狄倫（Franklin Drilon）表示，副總統莎拉·杜特地的彈劾審判將是參議院最大的考驗——而非最近在參議員張僑偉升任參議長後看似已解決的領導危機。

因此，狄倫表示，參議院必須確保彈劾審判順利進行，不能失敗，他引用了該國的政治歷史，特別是前總統約瑟夫·伊斯卡拉的下台。

這位前參議員表示，試圖隱瞞證據或破壞程序的行為可能引發類似導致伊斯卡拉下台事件的不穩定局面。

狄倫6月18日接受採訪時說：「對我來

說，最大的風險是彈劾程序的失敗，我的評估是基於政治歷史。」

這位立法者回憶說，在參議員投票反對開啟後來被稱為「第二個信封」的事件後，公眾憤怒爆發，此舉被廣泛視為試圖隱瞞證據。

他說：「這引發了不穩定，導致了政府更迭。這是我們必須警惕的。這是我們的參議員應該意識到的。」

這位前參議員警告說，在彈劾程序中任何壓制事實的企圖都可能引發類似的公眾強烈反對，因為人民不會容忍隱瞞真相。

狄倫說：「人民不會容忍隱瞞真相。在彈劾審判中，公眾想知道真相，隱瞞真相的企

圖不會被我們的人民接受。」

他還補充說，社交媒體時代信息傳播的速度也將使政治領袖塑造公眾輿論比二十年前困難得多。

他說：「這就是為什麼我們必須小心，因為在我看來，當人們注意到有人試圖隱瞞真相，特別是為了個人和政治目的時，我無法預測人民會做什麼。」狄倫在擔任參議員的24年間參加了兩次彈劾審判，他還就參議院應如何進行彈劾審判本身提出了建議。

首先，狄倫表示，參議院應取消任命彈劾管理人的計劃。狄倫警告說：「因為你應該是一個公正的合議機構。雖然彈劾管理人確實

可以保持公正，但其形象可能不同。」

相反，他建議允許參議院秘書雷納托·班圖格（Renato Bantug）和現有的參議院官員處理審判的行政需求。

他說：「我們有彈劾法院的書記官、參議院秘書雷納托·班圖格，他非常有經驗且非常公正，能夠滿足彈劾法院的行政需求。」

雖然他祝賀參議員張僑偉最終當選為參議長，但他告誡後者，領導層的更迭不會結束席捲上議院的政治內鬥。

他說：「爭吵不會停止。我們不要自欺欺人。由於彈劾案和2028年選舉，參議長職位將持續存在鬥爭。」

商總對菲未來數月經濟成長樂觀

本報訊：菲華商聯總會（商總）對美國與伊朗達成旨在結束中東戰爭的協議表示歡迎。

商總理事長林榮輝表示，他對今年下半年的菲律賓經濟成長感到樂觀。他承認，近幾個月來整個商界都受到戰爭的影響，但他預期未來幾個月經濟數據將會好轉。

林榮輝告訴說：「希望油價能恢復正常，這樣企業就能再次復甦。經濟將在這場危機後好轉。」

他補充說，即使戰爭結束，他仍預期會有一些外溢效應，油價可能仍會維持在高位。他表示復甦需要時間，但這是可能的。

他說：「復甦將會緩慢而穩定。」林榮輝表示，他們也在關注各種挑戰，如聖嬰現象以及颱風和地震等災害，這些也可能影響經濟。

但林榮輝也表示，菲華商界將繼續與政府合作，幫助受災者。商總宣佈菲華社會為受地震影響的棉蘭佬提供初步1100萬披索的援助，包括救濟包和維修援助。

林榮輝說：「我們共同決定撥款600萬披索用於緊急救災行動……此外，我已指示商總福利委員會從聯合會福利基金中額外撥出500萬披索，以備修繕或重建之用。」

他還表示，在菲中地緣政治緊張局勢下，菲華商界將繼續專注於改善商業和貿易。林榮輝希望這個問題在未來能夠得到解決。

小馬招手 舊將亞描洛斯要回朝？

本報訊：小馬科斯總統承認，他希望前內政部長亞描洛斯（Benhur Abalos Jr.）能在其政府中「發揮更積極的作用」。

小馬科斯在俄羅斯喀山舉行的記者會上表示，儘管亞描洛斯於2024年辭去內政部長職務，以參加2025年參議員競選，但他一直以「非正式和私人」的方式提供協助。

總統說：「我會非常坦誠，非常直率地告訴你們。當然，我希望亞描洛斯在政府中發揮更積極的作用。」然而，小馬科斯解釋說，歡迎亞描洛斯重返政府並不意味著必須更換一名內閣成員。他解釋說：「僅僅因為我們希望他加入，在政府中發揮更積極的作用，並不一定意味著其他人必須……這不是內閣中的零和遊戲，不是非得撤換某人才能讓另一個人加入。」總統還稱，他「目前在內閣中有一群非常優秀的人」。

亞描洛斯於2022年在小馬科斯上任之初獲任命為內政部長。後來，其職務由現任內政部長黎慕惹（Jonvic Remulla）接替。

2025年，亞描洛斯成為小馬科斯政府參議員候選人之一，但在排名第16位後落選。

上個月，總統府新聞官卡斯特洛表示，有關黎慕惹將被免職並由亞描洛斯或前參議員特里連尼斯（Antonio Trillanes IV）接替的傳言，政府內部並未進行過任何討論。



6月19日，計順市政府的軍警人員和員工在計順市政府大樓的復活花園參加紀念菲律賓民族英雄扶西·黎刺醫生165週年誕辰的紀念活動。此次集會紀念了黎刺對菲律賓建設的持久遺產和貢獻。

張僑偉：參院連續劇殺青了

本報訊：「參議院連續劇」結束了。這是參議員張僑偉（Sherwin Gatchalian）在當選新參議長一天後發表的言論。

張僑偉在週四作為參議長的首次新聞發布會上說：「參議院連續劇結束了，我們要回歸工作了。所以，在接下來的幾週內，我們將提出必須完成的法案，也將提出我們為7月6日彈劾案所做的準備。」

他表示，所有參議員都希望回歸工作，而工作的一部分就是履行他們作為參議員-法官的職責。

自5月11日以來，參議院一直陷入幾個爭議性問題中——從參議員羅納德·「石頭」·黎

拉羅沙（Ronald "Bato" Dela Rosa）的突然重新出現，到5月13日的槍擊事件和激烈的領導權之爭。

時任參議長艾倫·彼得·加耶丹諾（Alan Peter Cayetano）後來被張僑偉取代，當時後者的集團於6月3日宣布達到法定人數，張僑偉在6月17日的特別會議上當選為參議長。

張僑偉尚未與加耶丹諾交談，但表示他的辦公室始終敞開大門，他將聯繫這位前參議院領袖。

張僑偉說：「我非常感謝昨天在場的少數黨成員。給我一個與他們交談的機會，也確定開始工作的方向。」

他補充說：「我計劃聯繫所有人。」

與此同時，參議員羅賓漢·巴迪惹（Robinhood Padilla）在臉書上發文，表示支持張僑偉。

巴迪惹說：「黨接受參議員溫·張僑偉被任命為新參議長，因為他已獲得符合憲法的十三票，而遵守憲法就是履行我們的誓言，既不越權也不失職。」

巴迪惹補充說：「從第19屆國會到當前的領導層更迭，我沒有干預或介入誰應該成為參議長。說我有個人利益因而偏袒任何一方的說法是大謊言。我的投票植根於推動菲律賓民主黨/PDP Laban的黨綱。」

菲駐華大使：菲中需要新平衡

強調與中國搭橋而非拆橋

本報訊：菲律賓駐華大使吉米（Jaime FlorCruz）向在華僑民表示，在管理兩國分歧的同時，為在菲中關係中建立一種「新平衡」。

大使在2026年6月14日舉行的紀念菲律賓獨立128週年聚會上，向菲律賓僑民介紹了菲律賓政府及菲律賓駐北京大使館和其他六個駐華總領事館的努力。

吉米大使說：「在我們的歷史書中，我們汲取了菲律賓人在捍衛國家自由與主權時，展現出英勇與剛毅的故事。這樣的精神與標準，同樣體現於我們當前處理菲中關係的方針。在兩國關係中，我們存在著根本性的立場分歧，特別是在海洋問題上。在這些議題上，我們的立場與方針是堅定不移的。」

但他補充說：「與此同時，我們正致力

於保持持續的互動、進行更多的對話、建立更緊密的聯繫、促進更蓬勃的商業與旅遊業交流，並增加直飛航班。

我們期盼在兩國關係中實現一種『新平衡』，這其中也包括進一步鞏固兩國之間的溝通橋樑。」

大使強調了分佈在中國各地的菲律賓僑民在維持這些關係中的重要作用。

他說：「你們自己就是真正的橋樑。通過你們的工作和日常生活，你們加強了兩國之間真正的聯繫和相互理解。」他指出菲律賓人通過有意義的工作以及與中國人的日常互動所作出的貢獻。

此次聚會還舉辦了週末領事服務活動，大使館通過該活動向菲律賓社群提供了基本的政府服務。

包括護照更新、民事登記、公證服務和海外投票登記。

活動還包括向菲律賓社群介紹大使館作為菲律賓政府在中國的官方代表的工作、菲中雙邊關係的歷史和現狀，以及菲律賓的經濟機會。

來自菲律賓駐北京貿易投資中心和菲律賓駐北京旅遊辦公室的代表介紹了投資和旅遊相關機會，鼓勵海外菲律賓人持續積極參與國家持續增長和發展。



菲華商聯總會理事長林榮輝（右）於6月19日在馬尼拉岷倫洛舉行的新聞發布會上發言。林榮輝宣佈，菲華商聯總會和菲中愛心基金會為6月8日襲擊棉蘭佬的7.8級地震受害者動員了1100萬披索的救濟和重建援助。

要目索引

馬科斯政府滿意度創歷史新低	P2
粽葉飄香迎端午 多彩民俗共傳承	P3
配套安排未敲定 美伊在瑞士會談取消	P4
共寄安康期許 兩岸同胞「花式」慶端午	P5
中國遊客回來了 旅遊業等到春天	P8
雙龍公司完成MerryMart收購	P9